

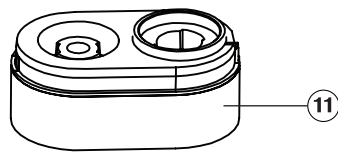
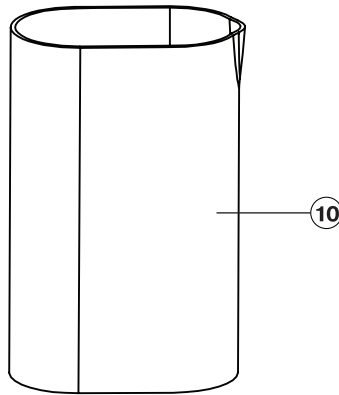
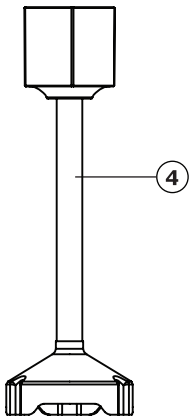
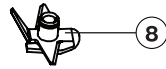
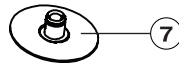
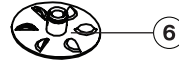
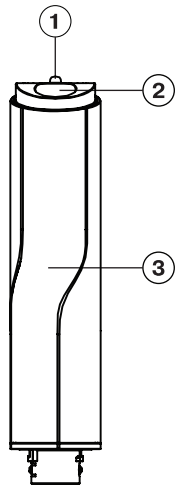
VT-1472 G/OG/VT

Blender set

Блендерный набор

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
DE Die betriebsanweisung	6
RUS Инструкция по эксплуатации	10
KZ Пайдалану нұсқасы	14
RO/MD Instrucțiune de exploatare	18
CZ Návod k použití	22
UA Інструкція з експлуатації	25
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі	29
UZ Foydalanish qoidalari	33



BLENDER SET

DESCRIPTION

1. Speed control knob
2. „ON“ button
3. Motor unit
4. Attachment holder
5. Attachment for grinding meat and vegetables
6. Mixing attachment
7. Whisk attachment
8. Chopping knife
9. Attachment-removing tool
10. Measuring cup
11. Storage base for blender/attachments

SAFETY MEASURES

Before using the electric unit, read this instruction carefully and keep it for further reference. Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before plugging the unit in, make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on unit body.
- The blender allows quick and effective operation, but continuous operation time should not exceed **20-30** seconds. Make at least a **5-7** minute interval between operation cycles.
- Do not use the unit outdoors.
- Use only the accessories supplied.
- Always unplug the unit before changing the attachments.
- Before using the unit for the first time wash all the removable parts that will contact food thoroughly.
- Before using the unit make sure that the attachments are set properly.
- During the operation do not overfill the processing bowl with products and watch the level of poured liquids.
- The blades of the attachments are very sharp and dangerous. Handle the attachments very carefully!
- Do not touch the rotating attachments during blender operation. Do not allow hair or free-hanging clothes edges to get into the attachments rotating zone.
- Do not leave the blender unattended if you do not use it while the power plug is in the

socket. Always unplug the unit before cleaning or if you are not using it.

- To unplug the unit, hold the power plug directly. Do not pull the power cord and do not twist it.
- Do not put the attachments and the measuring cup in a dishwashing machine.
- Do not use the unit near hot surfaces (such as gas or electric stove, cooking unit or oven).
- Provide that the power cord does not touch sharp edges of furniture and hot surfaces.
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Do not use the unit if the power cord or power plug is damaged.
- Do not try to repair the unit by yourself. If the unit has damages, apply to the authorized service center.
- To avoid risk of electric shock or fire, do not immerse the unit body, the power cord and the power plug into water or any other liquids.
- If the unit was dropped into water:
 - do not touch the water;
 - unplug the unit immediately, only after that you may take the unit out of the water;
 - apply to the authorized service center for testing or repairing the unit.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary and understandable instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- Do not switch the unit on without food inside.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE USING THE UNIT

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

ENGLISH

- To get access to the attachments (5, 6, 7, 8) open the base (11) by pressing the clamp on the side.
- Before using the unit, wash the attachment holder (4), the attachments (5, 6, 7, 8) and the measuring cup (10) with warm water and a neutral detergent, then rinse and dry.
- Clean the motor unit (3) and the base (11) with a soft slightly damp cloth and then wipe them dry.

Attention!

- **Do not immerse the motor unit (3), power cord and plug into water or any other liquids.**
- **Do not put the attachments and the measuring cup in a dish washing machine.**

Operation time

- Continuous operation time of the blender should not exceed **20-30** seconds.
- Make at least a **5-7** minute interval between operation cycles.

USING THE BLENDER

The unit is intended for chopping products, ice crushing, mixing or beating of various ingredients.

WARNING:

- **Before assembling the blender make sure that the power plug is not inserted into the socket.**
- To get access to the attachments (5, 6, 7, 8) open the base (11) by pressing the clamp on the side.
- Select one of the necessary attachments (5, 6, 7 or 8) and set it on the attachment holder (4) axis, matching the ledges on the axis with the grooves on the attachment.
- Attach the attachment holder (4) to the motor unit (3), matching the mark ▼ on the motor unit (3) with the mark □ on the attachment holder (4) and turn it clockwise till bumping.

The mark ▼ should match the mark □ on the attachment holder (4) in fixed position.

- Insert the power plug into the mains socket.
- The blender is ready for operation.
- Immerse the attachment holder (4) with the installed attachment into the bowl with products, that you want to chop, mix or beat; you can use the measuring cup (10) as a container.

Note:

- **Products should be put into the bowl before switching the unit on.**
- **During the operation do not overfill the processing bowl with products and watch the level of poured liquids.**
- **Before starting to chop we recommend to remove hard peel of fruit or vegetables, remove all inedible parts, - such as stones, - and cut fruit or vegetables into 2x2 cm cubes.**
- Use the knob (1) to set the required attachment rotation speed.
- To switch the blender on press and hold the «ON» button (2).
- After you finish using the blender, release the «ON» button (2), unplug the unit, remove the attachment holder (4) by turning it counter-clockwise so that the mark ▼ on the motor unit (3) is opposite the mark □.
- Do not remove the attachment holder (4) during blender operation.
- Before removing the attachment holder (4) or an attachment wait till the motor stops rotating completely and unplug the unit.

Attention!

- Remove the attachments using the tool (9) only. Insert the groove of the tool (9) under the attachment and press slightly on the opposite side.
- The cutting edges of attachments are very sharp and dangerous. Handle the attachments very carefully!

USING THE ATTACHMENTS

Attachment for grinding meat and vegetables (5)

Use this attachment for making small amounts of minced meat or minced fish, and also for grinding fibrous vegetables, for instance, celery, asparagus or fennel.

Mixing attachment (6)

Mixing attachment is perfect for making sauces, mayonnaise or soups; you can also use it for kneading light biscuit dough and mixing ingredients for cocktails.

Whisk attachment (7)

Whisk attachment is intended for beating cream and egg whites, emulsifying and making sauces, and for kneading very light dough.

Chopping knife (8)

This attachment is intended for chopping, mixing, making mashed vegetables or berries. You can also use this knife for chopping hard products - for instance, nuts, - or for crushing small ice cubes.

CLEANING THE UNIT

- Always switch the unit off and unplug it after operation or before cleaning.
- Remove the attachment holder (4) from the motor unit (3).
- Carefully remove the attachment using the attachment-removing tool (9).
- Clean, wash and dry all the used attachments immediately after the end of operation.
- Do not wash the attachment holder (4) without removing it from the motor unit (3).
- We recommend washing all the removable parts with warm water and neutral detergent; then rinse the removable parts with clean water and dry them.
- Clean motor unit (3) with a damp cloth, and then wipe it dry.
- Do not use coarse sponges, abrasives and solvents to clean the unit.
- Do not immerse the motor unit (3) into water or any other liquids, do not wash it in a dish-washing machine.
- While processing products with strong dyeing properties (for instance, carrot or beetroot) the attachments and bowls can get colored, wipe them with a cloth, dampened in vegetable oil and after that wash the attachments with neutral detergent.

STORAGE

- Clean the unit before taking it away for storage.
- To avoid damaging of the power cord, do not wind it around the motor unit.
- For easy storing of the blender and attachments use the base (11).
- Keep the unit away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

Motor unit – 1 pc.
Attachment holder – 1 pc.
Attachment for grinding meat and vegetables – 1 pc.
Mixing attachment – 1pc.
Whisk attachment – 1 pc.
Chopping knife – 1pc.
Attachment-removing tool - 1 pc.
Measuring cup – 1pc.
Storage base for blender/attachments – 1pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS


Power supply: 220-240 V ~ 50/60Hz
Rated power: 400 W
Maximum power: 700 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

 This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

DEUTSCH

STABMIXER-SET

BESCHREIBUNG

1. Geschwindigkeitsregler
2. Einschalttaste «ON»
3. Motorblock
4. Aufsatzhalter
5. Aufsatz zum Fleisch- und Gemüsehacken
6. Mischaufsatz
7. Schlagaufsatz
8. Zerkleinerungsmesser
9. Aufsatzabnahmewerkzeug
10. Messbecher
11. Untersatz für Stabmixer-/Aufsatzaufbewahrung

SICHERHEITSMABNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Elektrogeräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Benutzen Sie dieses Gerät nur bestimmungsmäßig und laut der Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Bevor Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen, prüfen Sie, ob die Spannung Ihres Geräts und die Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmen.
- Der Stabmixer ermöglicht eine schnelle und effektive Nahrungsmittelbearbeitung, die ununterbrochene Betriebsdauer soll aber nicht mehr als **20-30** Sekunden sein. Die Intervalle zwischen den Betriebszyklen sollen nicht weniger als **5-7** Minuten betragen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.
- Benutzen Sie nur das Zubehör, das zum Lieferumfang gehört.
- Trennen Sie das Gerät vor dem Wechseln der Aufsätze vom Stromnetz ab.
- Vor der ersten Inbetriebnahme waschen Sie sorgfältig alle abnehmbaren Teile, die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommen werden.

- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Geräts, dass die Aufsätze richtig aufgestellt sind.
- Es ist nicht gestattet, den Mixer-Behälter während des Betriebs mit Nahrungsmitteln zu überlasten, beachten Sie den Füllstand der zugegebenen Flüssigkeiten.
- Die Schneidklingen der Aufsätze sind sehr scharf und gefährlich. Gehen Sie mit den Aufsätzen sehr vorsichtig um!
- Berühren Sie die drehenden Aufsätze während des Betriebs des Stabmixers nicht. Halten Sie Haar oder frei hängende Kleiderstücke vom Drehbereich der Aufsätze fern.
- Lassen Sie den Stabmixer nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie ihn nicht benutzen, der Netzstecker aber in die Steckdose eingesteckt ist. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz vor der Reinigung und wenn Sie es nicht benutzen immer ab.
- Beim Abtrennen des Geräts vom Stromnetz fassen Sie den Stecker des Netzkabels unmittelbar an. Es ist nicht gestattet, das Netzkabel zu ziehen und abzudrehen.
- Es ist nicht gestattet, die Aufsätze und den Messbecher in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von heißen Oberflächen (Gas- oder Elektroherd, Kochfläche oder Backofen) zu benutzen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel scharfe Möbelkanten und heiße Oberflächen nicht berührt.
- Greifen Sie den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbstständig zu reparieren. Im Falle der Beschädigungen wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.
- Tauchen Sie nie das Gehäuse des Geräts, das Netzkabel oder den Netzstecker ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um

das Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden.

- Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist:
 - berühren Sie das Wasser nicht;
 - ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose heraus, nur danach holen Sie das Gerät aus dem Wasser;
 - wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um es zu prüfen oder zu reparieren.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. **Erststichungsgefahr!**
- *Es ist nicht gestattet, das Gerät Kindern als Spielzeug zu geben.*
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während der Nutzung des Geräts in der Nähe aufhalten.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ohne Nahrungsmittel einzuschalten.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

VORBEREITUNG ZUR INBETRIEBNAHME

Nachdem das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumtemperatur für nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

- Um den Zugang zu den Aufsätzen (5, 6, 7, 8) zu gewähren, machen Sie den Untersatz (11) auf, indem Sie die Sperre, die sich an der Seitenfläche befindet, drücken.
- Vor der Nutzung des Geräts waschen Sie den Aufsatzhalter (4), die Aufsätze

(5, 6, 7, 8) und den Messbecher (10) mit Warmwasser und neutralem Waschmittel, danach spülen Sie sie mit Wasser und trocknen Sie sie ab.

- Wischen Sie den Motorblock (3) und den Untersatz (11) mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab, danach trocknen Sie sie.

Achtung!

- **Es ist nicht gestattet, den Motorblock (3), das Netzkabel und den Netzstecker ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.**
- **Es ist nicht gestattet, die Aufsätze und den Behälter in der Geschirrspülmaschine zu waschen.**

Betriebsdauer

- Die ununterbrochene Betriebsdauer des Stabmixers soll **20-30** nicht übersteigen.
- Die Intervalle zwischen den Betriebszyklen sollen nicht weniger als **5-7** Minuten betragen.

NUTZUNG DES STABMIXERS


Das Gerät ist für Nahrungsmittel-Zerkleinerung, Eiszerkleinerung, Mischen oder Schlagen von verschiedenen Zutaten geeignet.

WARNUNG:

- **Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau des Stabmixers, dass der Netzstecker an die Steckdose nicht angeschlossen ist.**


- Um den Zugang zu den Aufsätzen (5, 6, 7, 8) zu gewähren, machen Sie den Untersatz (11) auf, indem Sie die Sperre, die sich an der Seitenfläche befindet, drücken.
- Wählen Sie einen von den nötigen Aufsätzen (5, 6, 7 oder 8) und setzen Sie ihn auf die Achse des Aufsatzhalters (4) auf, indem Sie die Vorsprünge an der Achse mit den Aussparungen am Aufsatz zusammenfallen lassen.
- Schließen Sie den Aufsatzhalter (4) zum Motorblock (3) an, indem Sie das Zeichen ▼ am Motorblock (3) mit dem Zeichen ☞

DEUTSCH

am Aufsatzhalter (4) zusammenfallen lassen, und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. In befestigter Position soll das Zeichen ▼ mit dem Zeichen  am Aufsatzhalter (4) zusammenfallen.

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Der Stabmixer ist betriebsbereit.
- Tauchen Sie den Aufsatzhalter (4) mit aufgestelltem Aufsatz in einen Behälter mit den Nahrungsmitteln, die Sie zerkleinern, mischen oder schlagen möchten, als Behälter können Sie den Messbecher (10) benutzen.

Anmerkung:

- **Legen Sie die Nahrungsmittel in den Behälter vor der Einschaltung des Stabmixers ein.**
- **Es ist nicht gestattet, den Behälter mit Nahrungsmitteln zu überlasten, beachten Sie den Füllstand der zugegebenen Flüssigkeiten.**
- **Es ist empfohlen, harte Schale von Früchten und Gemüse und alle nicht essbaren Teile, wie z.B. Fruchtkerne, vor der Zerkleinerung zu entfernen, und Früchte und Gemüse in Würfel ca. 2×2 cm zu schneiden.**
- Stellen Sie die notwendige Aufsatzdrehgeschwindigkeit mittels des Reglers (1) ein.
- Um den Stabmixer einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste «ON» (2).
- Nach der Nutzung des Stabmixers lassen Sie die Taste «ON» (2) los, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, nehmen Sie den Aufsatzhalter (4) ab, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn so drehen, dass sich das Zeichen ▼ am Motorblock (3) gegenüber dem Zeichen  befindet.
- Es ist nicht gestattet, den Aufsatzhalter (4) während des Betriebs des Stabmixers abzunehmen.
- Bevor Sie den Aufsatzhalter (4) oder den Aufsatz abnehmen, warten Sie ab, bis der Elektromotor völlig stoppt, und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab.

Achtung!

- **Nehmen Sie die Aufsätze nur mittels des Werkzeugs (9) ab. Setzen Sie die Aussparung des Werkzeugs (9) unter den Aufsatz ein und drücken Sie leicht auf die Gegenseite.**
- **Die Schneidklingen der Aufsätze sind scharf und gefährlich. Gehen Sie mit den Aufsätzen sehr vorsichtig um!**

NUTZUNG DER AUFSÄTZE

Aufsatz zum Fleisch- und Gemüsehacken (5)

Benutzen Sie den Aufsatz für die Zubereitung von einer kleinen Menge Hackfleisch oder gehackten Fisch und auch für Zerkleinerung von faserigem Gemüse, zum Beispiel, Sellerie, Spargel oder Fenchel.

Mischaufsatz (6)

Der Mischaufsatz ist am besten für Zubereitung von Soßen, Mayonnaise oder Suppen geeignet, mit diesem Aufsatz können Sie leichten Biskuitteig kneten, sowie die Zutaten für Cocktails mischen.

Schlagaufsatz (7)

Der Aufsatz ist fürs Schlagen von Sahne und Eiweiß, Emulgierung und Zubereitung von Soßen, sowie fürs Auskneten von sehr leichtem Teig geeignet.

Zerkleinerungsmesser (8)

Der Aufsatz ist für die Zerkleinerung, Mischung und Zubereitung von Gemüse- oder Beerenpüree geeignet. Mit diesem Messer können Sie auch harte Nahrungsmittel zerkleinern - zum Beispiel, Nüsse - oder kleine Eiswürfel spalten.

REINIGUNG DES GERÄTS

- Trennen Sie das Gerät nach der Beendigung des Betriebs oder vor der Reinigung vom Stromnetz immer ab.
- Trennen Sie den Aufsatzhalter (4) vom Motorblock (3) ab.

- Nehmen Sie den Aufsatz mittels des Aufsatzabnahmewerkzeugs (9) vorsichtig ab.
- Reinigen, spülen und trocknen Sie alle benutzten Aufsätze sofort nach dem Gebrauch.
- Es ist nicht gestattet, den Aufsatzhalter (4) abzuspülen, wenn Sie ihn vom Motorblock (3) nicht abgenommen haben.
- Es ist empfohlen, alle abnehmbaren Teile mit Warmwasser und neutralem Waschmittel zu waschen, danach sind die abnehmbaren Teile mit sauberem Wasser abzuspülen und abzutrocknen.
- Wischen Sie den Motorblock (3) mit einem feuchten Tuch und danach trocknen Sie ihn ab.
- Es ist nicht gestattet, harte Bürsten, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Geräts zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, den Motorblock (3) ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen, sowie ihn in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Bei der Bearbeitung von Nahrungsmitteln mit starken Farbeigenschaften (z.B. Möhren oder Rüben) können sich die Aufsätze und die Behälter verfärben, wischen Sie sie mit einem mit Pflanzenöl angefeuchteten Tuch, danach waschen Sie die Aufsätze mit neutralem Waschmittel ab.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, reinigen Sie es.
- Wickeln Sie das Netzkabel auf den Motorblock nicht, um die Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden.
- Für bequeme Aufbewahrung des Stabmixers und der Aufsätze benutzen Sie den Untersatz (11).
- Bewahren Sie den Stabmixer an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

- Motorblock – 1 St.
- Aufsatzhalter – 1 St.
- Aufsatz zum Fleisch- und Gemüsehacken – 1 St.
- Mischaufsatz – 1 St.
- Schlagaufsatz – 1 St.
- Zerkleinerungsmesser – 1 St.
- Aufsatzabnahmewerkzeug – 1 St.
- Messbecher – 1 St.
- Untersatz für Stabmixer-/Aufsatzaufbewahrung – 1 St.
- Bedienungsanleitung – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz
- Nennleistung: 400 W
- Maximale Leistung: 700 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften der Geräte ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.



Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

БЛЕНДЕРНЫЙ НАБОР

ОПИСАНИЕ

1. Регулятор скорости
2. Кнопка включения «ON»
3. Моторный блок
4. Держатель насадок
5. Насадка для измельчения мяса и овощей
6. Насадка для смешивания
7. Насадка для взбивания
8. Нож для измельчения
9. Инструмент для снятия насадок
10. Мерный стакан
11. Подставка для хранения блендера/насадок

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Прежде чем подключить прибор к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению электросети в вашем доме.
- Блендер позволяет работать быстро и эффективно, но при этом продолжительность непрерывной работы не должна превышать **20-30** секунд. Между рабочими циклами делайте перерыв не менее **5-7** минут.
- Не используйте прибор вне помещений.
- Используйте только те принадлежности, которые входят в комплект поставки.
- Отключайте прибор от электрической сети перед сменой насадок.
- Перед первым применением прибора тщательно промойте все съёмные де-

тали, которые будут контактировать с продуктами.

- Прежде тем как начать пользоваться прибором, убедитесь в том, что насадки установлены правильно.
- Во время работы не переполняйте рабочую ёмкость продуктами и следите за уровнем налитых в неё жидкостей.
- Режущие лезвия насадок очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с насадками крайне осторожно!
- Не касайтесь вращающихся насадок во время работы блендера. Не допускайте попадания волос или свободно висящих элементов одежды в зону вращения насадок.
- Не оставляйте блендер без присмотра в том случае, если вы им не пользуетесь, но при этом вилка сетевого шнура вставлена в электрическую розетку. Устройство должно быть отключено от электросети всякий раз перед чисткой, а также в тех случаях, если вы его не используете.
- При отключении прибора беритесь непосредственно за вилку сетевого шнура. Не тяните за сетевой шнур и не перекручивайте его.
- Не помещайте насадки и мерный стакан в посудомоечную машину.
- Не используйте прибор вблизи горячих поверхностей (таких как газовая или электрическая плита, варочная панель или духовой шкаф).
- Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок мебели и горячих поверхностей.
- Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не используйте прибор при наличии повреждений электрической вилки или сетевого шнура.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. При возникновении неисправностей обращайтесь в авто-

ризованный (уполномоченный) сервисный центр.

- Во избежание поражения электрическим током или возгорания не погружайте корпус устройства, сетевого шнура и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Если прибор упал в воду:
 - не касайтесь воды;
 - немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать прибор из воды;
 - обратитесь в авторизованный сервисный центр для его осмотра или ремонта прибора.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего прибора находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и лицами с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Не включайте устройство без про ductов.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Для обеспечения доступа к насадкам (5, 6, 7, 8) раскройте подставку (11), нажав на защелку, расположенную на боковой поверхности.
- Перед использованием устройства промойте держатель насадок (4), насадки (5, 6, 7, 8) и мерный стакан (10) теплой водой с добавлением нейтрального моющего средства, после чего сполосните водой и высушите.
- Моторный блок (3) и подставку (11) протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

Внимание!

- **Не погружайте моторный блок (3), сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.**
- **Не помещайте насадки и мерную ёмкость в посудомоечную машину.**

Продолжительность работы

- Продолжительность непрерывной работы блендера не должна превышать **20-30** секунд.
- Между рабочими циклами делайте перерыв не менее **5-7** минут.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

Устройство предназначено для измельчения продуктов, колки льда, смешивания или взбивания разнообразных ингредиентов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Перед сборкой блендера убедитесь в том, что вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку.**
- Для обеспечения доступа к насадкам (5, 6, 7, 8) раскройте подставку (11),

РУССКИЙ

нажав на защелку, расположенную на боковой поверхности.

- Выберите одну из необходимых насадок (5, 6, 7 или 8) и наденьте её на ось держателя насадок (4), совместив выступы на оси с пазами на насадке.
- Присоедините держатель насадок (4) к моторному блоку (3), совместив метку ▼ на моторном блоке (3) с меткой □ на держателе насадок (4) и поверните его по часовой стрелке до упора. В зафиксированном положении метка ▼ должна совпадать с меткой □ на держателе насадок (4).
- Вставьте сетевую вилку в электрическую розетку.
- Блендер готов к использованию.
- Погрузите держатель насадок (4) с установленной насадкой в посуду с продуктами, которые вы хотите измельчить, перемешать или взбить, в качестве ёмкости можно использовать мерный стакан (10).

Примечание:

- **Продукты помещаются в ёмкость до включения блендера.**
- **Во время работы не переполняйте рабочую ёмкость продуктами и следите за уровнем налитых в неё жидкостей.**
- **Перед началом процесса измельчения рекомендуется снять твёрдую кожуру у овощей или фруктов, удалить все несъедобные части – например, косточки – порезать фрукты или овощи кубиками размером около 2х2 см.**
- Регулятором (1) установите необходимую скорость вращения насадки.
- Для включения блендера нажмите и удерживайте кнопку «ON» (2).
- После завершения использования блендера отпустите кнопку «ON» (2), извлеките сетевую вилку из электрической розетки, снимите держатель насадок (4), повернув его против ча-

совой стрелки таким образом, чтобы метка ▼ на моторном блоке (3) была напротив метки □.

- Запрещается снимать держатель насадок (4) во время работы блендера.
- Прежде чем снять держатель насадок (4) или насадку дождитесь полной остановки вращения электромотора и отключите устройство от электрической сети.

Внимание!

- **Снятие насадок осуществляется только с помощью инструмента (9). Вставьте паз инструмента (9) под насадку и слегка нажмите на противоположную сторону.**
- **Режущие кромки насадок острые и представляют опасность. Обращайтесь с насадками крайне осторожно!**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДОК

Насадка для рубки мяса и овощей (5)

Используйте насадку для приготовления небольшого количества мясного или рыбного фарша, а также для измельчения волокнистых овощей, например сельдерея, спаржи или фенхеля.

Насадка для смешивания (6)

Насадка для смешивания оптимальна для приготовления соусов, майонеза или супов, насадка способна замесить лёгкое бисквитное тесто, а также смешать ингредиенты для коктейлей.

Насадка для взбивания (7)

Насадка предназначена для взбивания сливок и яичного белка, эмульгирования и приготовления соусов, а также для замешивания очень лёгкого теста.

Нож для измельчения (8)

Насадка предназначена для измельчения, смешивания, приготовления овощ-

ного или ягодного пюре. Данным ножом можно измельчать и твердые продукты - например, орехи - или колоть небольшие кубики льда.

ЧИСТКА УСТРОЙСТВА

- Всякий раз после окончания работы или перед чисткой обязательно отключайте устройство от электросети.
- Отсоедините от моторного блока (3) держатель насадок (4).
- С помощью инструмента для снятия насадок (9) аккуратно снимите насадку.
- Сразу после окончания работы очистите, промойте и просушите все использованные насадки.
- Запрещается промывать держатель насадок (4) без снятия его с моторного блока (3).
- Рекомендуется промывать все съёмные детали теплой водой с добавлением нейтрального моющего средства, после чего съёмные детали следует промыть чистой водой и просушить.
- Моторный блок (3) протирайте влажной тканью, после чего вытрите его насухо.
- Запрещается использовать для чистки жесткие губки, абразивные чистящие средства, а также растворители.
- Запрещается погружать моторный блок (3) в воду или в любые другие жидкости, а также помещать его в посудомоечную машину.
- При переработке продуктов с сильными красящими свойствами (например, моркови или свеклы) насадки и емкости могут окраситься, протрите их тканью, смоченной растительным маслом, после чего промойте насадки с использованием нейтрального моющего средства.

ХРАНИЕНИЕ

- Перед тем как убрать устройство на длительное хранение, проведите его чистку.
- Во избежание повреждения сетевого шнура запрещается наматывать его на моторный блок.
- Для удобства хранения блендера и насадок используйте подставку (11).
- Храните блендер в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Моторный блок – 1 шт.
 Держатель насадок – 1 шт.
 Насадка для рубки мяса и овощей – 1 шт.
 Насадка для смешивания – 1 шт.
 Насадка для взбивания – 1 шт.
 Нож для измельчения – 1 шт.
 Инструмент для снятия насадок – 1 шт.
 Мерный стакан – 1 шт.
 Подставка для хранения блендера/насадок – 1 шт.
 Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц
 Номинальная мощность: 400 Вт
 Максимальная мощность: 700 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС
 ГмбХ, Австрия
 Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
 Сделано в Китае

ҚАЗАҚША

БЛЕНДЕРЛІК ЖИНАҚ

СУРЕТТЕМЕ

1. Жылдамдық реттегіші
2. Қосу түймесі «ON»
3. Моторлы блок
4. Саптама ұстағыш
5. Ет пен көкөністерді ұсақтауға арналған саптама
6. Араластыруға арналған саптама
7. Көпіршітуге арналған саптама
8. Ұсақтауға арналған пышақ
9. Саптамаларды шешуге арналған құрал
10. Өлшеуіш стақан
11. Блендерді/саптамаларды сақтауға арналған тұғыр

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электроприборды пайдаланбас бұрын, осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз. Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Приборды дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін.

- Приборды электр желісіне қоспас бұрын приборда көрсетілген кернеу үйіңздегі электр желісінің кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріңіз.
- Блендер тез және тиімді жұмыс істеуге мүмкіндік береді, бірақ осы кезде үздіксіз жұмыс істеу ұзақтығы **20-30** секундтан аспауы керек. Жұмыс кезеңдері арасында **5-7** минуттан кем емес үзілістер жасап отырыңыз.
- Приборды бөлмеден тыс жерде пайдаланбаңыз.
- Тек жеткізу жинағына кіретін айлабұйымдарды ғана пайдаланыңыз.
- Саптамаларды ауыстырмас бұрын приборды электр желісінен ажыратыңыз.
- Приборды алғашқы пайдаланар алдында өнімдерімен байланысатын

барлық алынбалы бөлшектерді әбден жуыңыз.

- Приборды пайдалануды бастамай тұрып саптамалардың дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
- Жұмыс кезінде жұмыс ыдысына өнімдерді артық салмаңыз және оған құйылған сұйықтықтардың деңгейін бақылап отырыңыз.
- Саптаманың кесетін жүздері өткір және қауіпті болып табылады. Саптамаларды қолданғанда өте абай болыңыз!
- Блендер жұмыс істеп тұрған кезде айналатын саптамаларға қолыңызды тигізбеңіз. Саптамалардың айналып тұрған аумағына шаштың немесе еркін салбырап тұрған элементтердің тиюіне жол бермеңіз.
- Блендерді қолданбайтын болып, бірақ желілік шнур ашасы электр розеткасына сұғулы тұрған жағдайда оны қараусыз қалдырмаңыз. Құрылғы әрбір тазалау алдында, және сіз оны пайдаланбаған жағдайда үнемі электр желісінен ажыратулы болуы тиіс.
- Приборды ажыратқан кезде тікелей желілік шнур ашасынан ұстаңыз. Желілік шнурдан тартпаңыз және оны шиыршықтамаңыз.
- Саптамаларды және өлшеуіш стақанды ыдыс жуғыш машинаға салмаңыз.
- Приборды ыстық беттерге (газ немесе электр плитасы, пісіру тақтасы немесе үрмелі шкаф сияқты) жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Желілік шнурдың жиһаздың өткір жиектеріне және ыстық беттерге тимеуін қадағалап отырыңыз.
- Желілік шнурдың ашасын су қолмен ұстамаңыз.
- Приборды электр ашасы немесе желілік шнуры зақымданған жағдайда пайдаланбаңыз.
- Приборды өз бетіңізше жөндемеңіз. Ақаулар пайда болған жағдайда,

рұқсаты бар (уәкілетті) сервис орталығына барыңыз.

- Электр тоғының соғу немесе өрттің шығу қаупін болдырмас үшін құрылғының корпусын, желілік шнурды немесе желілік шнур ашасын суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
- Прибор суға түсіп кеткен жағдайда:
 - суға қолыңызды салмаңыз;
 - желілік шнур ашасын розеткадан дереу суырыңыз, тек осыдан кейін приборды судан алып шығуға болады;
 - приборды тексерту немесе жөндету үшін рұқсаты бар сервис орталығына жолығыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен бумаларды қараусыз қалдырмаңыз.
- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**
- Құрылғыны балаларға ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат бермеңіз.
- Жұмыс істеп тұрған прибордың қасында балалар немесе мүмкіншілігі шектеулі жаңдар болған кезде, өте мұқият болыңыз.
- Бұл құрылғы балалар мен мүмкіндіктері шектеулі адамдардың пайдалануына арналмаған, ол тек, олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адаммен, оларға қауіпсіз пайдалану туралы тиісті және түсінікті нұсқаулықтар мен құрылғыны дұрыс пайдаланбаған жағдайда пайда болуы мүмкін қауіптер туралы түсінік берілген жағдайда ғана мүмкін.
- Сығу үшін өнім салынбаған құрылғыны қоспаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ҮЙДЕ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

Құрылғыны төменгі температурада тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін, оны бөлмелік температурада

кемінде екі сағат уақыт бойы ұстау керек.

- Саптамаларға (5, 6, 7, 8) қатынасты қамтамасыз ету үшін тұғырды (11) бүйір бетте орналасқан шертпеге басып ашыңыз.
- Құрылғыны пайдаланар алдында, саптама ұстағышын (4), саптамаларды (5, 6, 7, 8) және өлшеуіш стақанды (10) бейтарап жуғыш құралы қосылған жылы сумен жуыңыз, осыдан кейін сумен шайып, кептіріңіз.
- Моторлы блокты (3) және тұғырды (11) жұмсақ, сәл ылғал матамен сүртіңіз, одан кейін құрғатып сүртіңіз.

Назар аударыңыз!

- **Моторлы блокты (3), желілік шнурды және желілік шнурының ашасын суға немесе кез келген басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.**
- **Саптамаларды және өлшеуіш ыдыстарды ыдыс жуғыш машинаға салмаңыз.**

Жұмыс ұзақтығы

- Блендердің үздіксіз жұмыс істеу ұзақтығы **20-30** секундтан аспау керек.
- Жұмыс кезеңдері арасында **5-7** минуттан кем емес үзілістер жасап отырыңыз.

БЛЕНДЕРДІ ПАЙДАЛАНУ

Құрылғы өнімдерді, мұз бөліктерін ұсатуға, әртүрлі ингредиенттерді араластыру және көпіршітуге арналған.

ЕСКЕРТУ:

Блендерді құрамас бұрын желілік шнурдың ашасын электр розеткаға сұғулы тұрмағанын тексеріп алыңыз.

- Саптамаларға (5, 6, 7, 8) қатынасты қамтамасыз ету үшін тұғырды (11) бүйір бетте орналасқан шертпеге басып ашыңыз.
- Қажетті саптамалардың біреуін (5, 6, 7 немесе 8) таңдап алыңыз және

ҚАЗАҚША

оған саптамалар ұстағышының осіне (4) кигізіңіз, остің дөңес жерлерін саптамадағы ойыққа келтіріңіз.

- Саптама ұстағышын (4) моторлы блокқа (3) жалғаңыз, ол үшін моторлы блоктағы (3) ▼ таңбасын саптама ұстағышындағы (4) □ таңбасына келтіріп, оны түбіне дейін сағат тілінің бағытында бұраңыз. Бекітілген күйде ▼ таңбасы саптама ұстағышындағы (4) □ таңбасымен сәйкес келуі керек.
- Желілік ашаны электр розеткасына сұғыңыз.
- Блендер пайдалануға дайын.
- Саптама ұстағышын (4) орнатылған саптамасын сіз ұсақтағыңыз, араластырғыңыз немесе көпіршіткіңіз келген өнімдер салынған ыдысқа қаратып батырыңыз, ыдыс ретінде өлшеуіш стақанды (10) пайдалануға болады.

Ескертпе:

- **Өнімдер блендерді қосқанға дейін ыдысқа салынады.**
- Жұмыс кезінде жұмыс ыдысына өнімдерді артық салмаңыз және оған құйылған сұйықтықтардың деңгейін бақылап отырыңыз.
- **Ұсақтау проjesін бастамас бұрын, жеміс-жидектердің қатты қабығын аршып, барлық жеуге келмейтін бөліктерін – мысалы, сүйектерін – алып тастап, жеміс-жидектерді 2x2 см шамадағы өлшеммен текшеліп турау керек.**
- Реттегіштің (1) көмегімен саптаманың қажетті айналу жылдамдығын орнатыңыз.
- Блендерді қосу үшін «ON» (2) тетікті басып ұстап тұрыңыз.
- Блендерді пайдалану аяқталғаннан кейін «ON» (2) түймесін босатыңыз, желілік ашаны электр розеткасынан сурыңыз, саптама ұстағышын (4) шешіп алыңыз, ол үшін оны сағат тіліне қарсы бағытта моторлы блоктағы (3) ▼

таңбасы □ таңбасының қарсысында тұратындай етіп бұраңыз.

- Блендер жұмыс істеп тұрған кезде сапта ұстағышын (4) шешіп алуға тыйым салынады.
- Саптама ұстағышын (4) немесе саптаманы шешіп алмас бұрын электромотордың айналуы толық тоқтағанша күтіңіз және құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.

Назар аударыңыз!

- Саптамаларды шешуді тек құралдың (9) көмегімен орындаңыз. Құралдың (9) ойығын саптама астына келтіріп, қарсы бетінен сәл басыңыз.
- Саптаманың кесетін жиектері өткір және қауіпті. Саптамаларды қолданғанда өте абай болыңыз!

САПТАМАЛАРДЫ ПАЙДАЛАНУ

Ет пен көкөністерді турауға арналған саптама (5)

Бұл саптаманы етті немесе балықты тарту үшін, сондай-ақ талшықты көкөністерді, мысалы сельдерей, спаржа немесе фенхельді ұсақтау үшін пайдаланыңыз

Араластыруға арналған саптама (6)

Араластыруға арналған саптама тұздықтарды, майонезді немесе көжелерді әзірлеуге қолайлы, саптама жеңіл биквит қамырын илеуге, коктейлдерге арналған ингредиенттерді араластыруға қабілетті.

Көпіршітуге арналған саптама (7)

Саптама кілегейді және жұмыртқа ақуызын көпіршітуге, эмульгациялауға және тұздықтарды әзірлеуге, сондай-ақ өте жеңіл қамырды илеуге арналған.

Ұсақтауға арналған пышақ (8)

Саптама ұсақтауға, араластыруға, көкөніс немесе жидек езбесін дайындауға арналған. Бұл пышақпен жаңғақ сияқты

қатты өнімдерді ұсақтауға немесе мұздың кішкене текшелерін жаруға болады.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ТАЗАЛАУ

- Жұмысты аяқтаған сайын немесе тазалау алдында құрылғыны міндетті түрде электр желісінен ажыратыңыз.
- Моторлы блоктан (3) саптама ұстағышын (4) ажыратыңыз.
- Саптамаларды шешуге арналған құралдың (9) көмегімен саптаманы абайлап шешіп алыңыз.
- Барлық пайдаланылған саптаманы жұмыс аяқталғаннан кейін бірден тазалаңыз, жуыңыз және кептіріңіз.
- Саптама ұстағышын (4) моторлы блоктан (3) шешпей жууға тыйым салынған.
- Барлық алынбалы бөлшектерді бейтарап жуғыш зат қосылған жылы сумен жууға кеңес беріледі, одан кейін таза сумен шайып, кептіру керек.
- Моторлы блокты (3) ылғал матамен сүртіңіз, одан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Тазалау үшін қатты губканы, қажайтын тазалағыш заттарды, сондай-ақ еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Моторлы блокты (3) суға немесе басқа да кез келген сұйықтыққа батыруға және оны ыдыс жуғыш машинаға салуға тыйым салынады.
- Күшті бояғыш қасиеттері бар (мысалы, сәбіз, қызылша) өнімдерді өңдеген кезде ұштықтар мен ыдыстар боялып қалуы мүмкін, оларды өсімдік майына малынған матамен сүртіңіз, одан кейін саптаманы бейтарап жуғыш заты қосылған пайдаланып жуып жіберіңіз.

САҚТАУ

- Құрылғыны ұзақ уақыт сақтауға алып қоймас бұрын, оны тазалап алыңыз.
- Желілік шнуры бөлінбес үшін оны моторлы блокқа орауға тыйым салынған.
- Блендер мен саптамаларды сақтауға ыңғайлы болуы үшін тұғырды (11) пайдаланыңыз.

- Блендерді құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Моторлы блок – 1 дн.
Саптама ұстағышы – 1 дн.
Ет пен көкөністерді турауға арналған саптама – 1 дн.
Араластыруға арналған саптама – 1дн.
Көпіршітуге арналған саптама – 1дн.
Ұсақтағыш пышақ – 1 дн.
Саптамаларды шешіп алатын құрал – 1 дн.
Өлшеуіш стақан – 1 дн.
Блендерді/саптамаларды сақтауға арналған тұғыр – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАРЫ

Электрқорегі: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Номиналды қуаты: 400 Вт
Максималды қуаты: 700 Вт

Өндіруші құрылғының сипаттарын алдын ала ескертусіз өзгерту құқығына ие болып қалады.

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі



*Міндеттемелер 2004/108/ЕС
Директиваның ережелеріне
енгізілген Төменгі Ережелердің
Реттелуі (2006/95/ЕС)*

ROMÂNĂ/ Moldovenească

SET BLENDER

DESCRIERE

1. Reglor de viteză
2. Buton pornire «ON»
3. Bloc motor
4. Suport accesorii
5. Accesoriu pentru mărunțirea cărnii și a legumelor
6. Accesoriu pentru malaxare
7. Accesoriu pentru batere
8. Cuțit pentru mărunțire
9. Instrument pentru scoaterea accesorioilor
10. Pahar de măsură
11. Suport pentru păstrarea blenderului/ accesorioilor

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție prezenta instrucțiune de exploatare înainte de utilizarea aparatului și păstrați-o pentru consultări ulterioare.

Utilizați aparatul doar în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune. Operarea greșită a aparatului poate duce la defectarea lui, cauzarea de prejudicii utilizatorului și proprietății acestuia.

- Înainte de conectare asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea rețelei electrice locale.
- Setul blender permite o operare rapidă și eficientă, în același timp, durata de funcționare continuă nu trebuie să depășească **20-30** de secunde. Faceți o pauză de cel puțin **5-7** minute între ciclurile de lucru.
- Nu folosiți aparatul în afara încăperilor.
- Utilizați doar accesoriiile furnizate împreună cu aparatul.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică înainte de a schimba accesoriiile.
- Înainte de prima utilizare a aparatului spălați bine toate accesoriiile detașabile care vor intra în contact cu alimentele.
- Asigurați-vă că toate accesoriiile sunt instalate corect înainte de a folosi aparatul.

- Nu umpleți recipientul de lucru cu alimente peste capacitatea maximă și urmăriți nivelul lichidelor turnate în acesta.
- Lamele tăietoare ale accesorioilor sunt foarte ascuțite și prezintă pericol. Manipulați cu grijă accesoriiile în timpul utilizării!
- Nu atingeți accesoriiile în mișcare ale aparatului. Nu apropiați părul sau hainele de zona de rotație a accesorioilor.
- Nu lăsați blenderul fără supraveghere în cazul în care nu îl folosiți, dar fișa este introdusă în priza electrică. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică înainte de curățare sau dacă nu îl folosiți.
- Pentru deconectarea aparatului apucați nemijlocit de fișa cablului de alimentare. Nu trageți de cablul de alimentare și nu îl răsuciți.
- Nu introduceți accesoriiile și paharul de măsură în mașina de spălat vase.
- Nu folosiți aparatul lângă suprafețe fierbinți (așa ca plitele de gaz și electrice, suprafețele de gătit, cuptoarele).
- Feriți cablul de alimentare de muchii ascuțite și suprafețe fierbinți.
- Nu atingeți fișa cu mâinile ude.
- Nu folosiți aparatul dacă fișa sau cablul de alimentare prezintă defectțiuni.
- Nu reparați singuri aparatul. În caz de defectțiuni apelați la un centru service autorizat.
- Pentru a preveni pericolul electrocutării și incendiului nu introduceți corpul aparatului, cablul de alimentare și fișa în apă sau alte lichide.
- Dacă aparatul a căzut în apă:
 - nu atingeți apa;
 - scoateți imediat fișa din priză, doar apoi scoateți aparatul din apă;
 - apelați la un centru service autorizat pentru verificarea sau repararea aparatului.
- Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați pungile de polietilenă, folosite pentru ambalare fără supraveghere.

- **Atenție!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile sau pelicula pentru ambalare. **Pericol de asfixiere!**
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Este necesară o atentă supraveghere dacă în preajma aparatului pus în funcțiune se află copii sau persoane cu abilități reduse.
- Acest aparat nu este destinat pentru folosire de către copii sau persoane cu abilități reduse decât în cazul în care li se dau instrucțiuni corespunzătoare și clare de către persoana responsabilă de siguranța lor cu privire la folosirea sigură a aparatului și despre riscurile care pot apărea în caz de folosire inadecvată.

APARATUL ESTE DESTINAT NUMAI UZULUI CASNIC

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

În caz de transportare sau păstrare a aparatului la temperaturi joase este necesar să-l țineți la temperatura camerei cel puțin două ore.

- Pentru a asigura accesul către accesorii (5, 6, 7, 8) desfaceți suportul (11), apăsând pe clichetul amplasat pe partea laterală.
- Înainte de a utiliza aparatul spălați suportul accesoriilor (4), accesoriiile (5, 6, 7, 8) și paharul de măsură (10) în apă caldă adăugând un agent de curățare neutru, apoi clătiți cu apă și uscați.
- Ștergeți blocul motor (3) și suportul (11) cu un material moale, ușor umezit, apoi ștergeți până la uscare

Atenție!

- **Nu scufundați blocul motor (3), cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau alte lichide.**
- **Nu introduceți accesoriiile și recipientul de măsură în mașina de spălat vase.**

Durata de funcționare

- Durata de funcționare continuă a blenderului nu trebuie să depășească **20-30** de secunde.
- Faceți o pauză de minim **5-7** minute între ciclurile de lucru.

UTILIZAREA BLENDERULUI

Aparatul este destinat pentru mărunțirea alimentelor, sfărâmarea gheții, malaxarea sau baterea diverselor ingrediente.

AVERTISMENT:

- **Înainte de asamblarea blenderului asigurați-vă că fișa cablului de alimentare nu este introdusă în priză electrică.**
- Pentru a asigura accesul la accesoriiile (5, 6, 7, 8) desfaceți suportul (11) apăsând pe clichetul amplasat pe suprafața laterală.
- Alegeți unul din accesoriiile necesare (5, 6, 7 sau 8) și așezați-l pe axul suportului de accesorii (4), aliniind ieșiturile de pe ax cu canelurile de pe accesorii.
- Atașați suportul de accesorii (4) la blocul motor (3), aliniind semnul ▼ de pe blocul motor (3) cu semnul □ de pe suportul accesoriilor (4) și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până la capăt. În poziția fixată semnul ▼ trebuie să coincidă cu semnul □ de pe suportul accesoriilor (4).
- Introduceți fișa în priză electrică.
- Blenderul este gata pentru utilizare.
- Introduceți suportul accesoriilor (4) cu accesoriul instalat în vasul cu alimente pe care doriți să le mărunțiți, malaxați sau să le bateți, în calitate de recipient poate fi folosit paharul de măsură (10).

Remarcă:

- **Alimentele se vor introduce în recipient până la pornirea blenderului.**
- **Nu umpleți recipientul de lucru cu alimente peste capacitatea maximă**

ROMÂNĂ/ Moldovenească

și urmăriți nivelul lichidelor turnate în acesta.

- **Înainte de a începe procesul de mărunțire se recomandă să înlăturați coaja dură a legumelor sau fructelor, toate părțile necomestibile – de exemplu, sâmburii – să tăiați fructele sau legumele cuburi cu mărimea 2x2 cm.**
- Cu reglorul (1) fixați viteza necesară de rotire a accesoriului.
- Pentru a porni blenderul apăsați și mențineți apăsat butonul «ON» (2).
- După utilizarea blenderului eliberați butonul «ON» (2), scoateți fișa din priză electrică, scoateți suportul accesoriilor (4), rotindu-l în sens contrar acelor de ceasornic astfel încât semnul ▼ de pe blocul motor (3) să se situeze în dreptul semnelui ☐.
- Nu scoateți suportul accesoriilor (4) în timpul funcționării blenderului.
- Înainte de a scoate suportul accesoriilor (4) sau accesoriul așteptați oprirea completă a rotației motorului electric și deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

Atenție!

- Detașarea accesoriilor trebuie efectuată doar cu ajutorul instrumentului (9). Introduceți canelura instrumentului (9) sub accesoriu și apăsați ușor pe partea opusă.
- Muchiile tăietoare ale accesoriilor sunt ascuțite și prezintă pericol. Manipulați accesoriile cu maximă prudență!

UTILIZAREA ACCESORIILOR

Accesoriu pentru tăierea cărnii și legumelor (5)

Utilizați accesoriul pentru prepararea unei cantități mici de carne tocată sau pește tocat, precum și pentru mărunțirea legumelor

fibroase, de exemplu a țelinei, sparanghelului sau feniculului.

Accesoriu pentru malaxare (6)

Accesoriul pentru malaxare este optim pentru prepararea sosurilor, maionezei sau a supelor, accesoriul este capabil să frământa un aluat ușor de biscuit, precum și să mixeze ingredientele pentru coctailuri.

Accesoriu pentru batere (7)

Accesoriul este prevăzut pentru baterea cremei de lapte sau a albușului de ou, emulsionarea și prepararea sosurilor, precum și pentru frământarea unui aluat foarte ușor.

Cuțit pentru mărunțire (8)

Accesoriul este destinat pentru mărunțirea, malaxarea, prepararea piureului de legume sau pomușoare. Cu acest cuțit puteți să mărunțiți și alimentele tari – de exemplu, nucile – sau să sfărâmați bucăți mici de gheață.

CURĂȚAREA APARATULUI

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare după utilizare și înainte de curățare.
- Detașați de la blocul motor (3) suportul accesoriilor (4).
- Cu ajutorul instrumentului pentru scoaterea accesoriilor (9) scoateți cu grijă accesoriul.
- Imediat după terminarea lucrului curățați, spălați și uscați toate accesoriile utilizate.
- Nu spălați suportul accesoriilor (4) fără a-l scoate de pe blocul motor (3).
- Se recomandă să spălați toate piesele detașabile în apă caldă cu adăugarea unui agent de curățare neutru, apoi să spălați accesoriile detașabile în apă curată și să le uscați.

ROMÂNĂ/ Moldovenească

- Ștergeți blocul motor (3) cu un material umezit, apoi ștergeți până la uscare.
- Nu utilizați pentru curățare bureți aspri, agenți de curățare abrazivi, precum și solvenți.
- Nu introduceți blocul motor (3) în apă sau alte lichide, precum și nu-l introduceți în mașina de spălat vase.
- La procesarea alimentelor cu proprietăți de colorare puternice (de exemplu, morcovul sau sfecla) accesoriile și vasele se pot colora, ștergeți-le cu o cârpă înmuiată în ulei vegetal.

PĂSTRARE

- Curățați aparatul înainte de a-l depozita.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul blocului motor pentru a preveni deteriorarea acestuia.
- Pentru o păstrare comodă a blenderului și a accesoriilor utilizați suportul (11).
- Păstrați blenderul la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii.

CONȚINUT PACHET

Bloc motor – 1 buc.

Suport accesorii – 1 buc.

Accesoriu pentru tăierea cărnii și a legumelor – 1 buc.

Accesoriu pentru malaxare – 1 buc.

Accesoriu pentru baterie – 1 buc.

Cuțit pentru mărunțire – 1 buc.

Instrument pentru scoaterea accesoriilor – 1 buc.

Pahar de măsură – 1 buc.

Suport pentru păstrarea blenderului/accesoriilor – 1 buc.

Instrucțiune – 1 buc.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Putere nominală: 400 W

Putere maximă: 700 W

Producătorul își rezervă dreptul să modifice caracteristicile aparatului fără preaviz.

Termenul de funcționare a aparatului – 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs corespunde cerințelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 2004/108/EC și Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (2006/95/EC).

STOLNÍ MIXÉR

POPIS

1. Regulátor rychlosti rotace
2. Tlačítko zapnutí „ON“
3. Motorová jednotka
4. Držák nástavců
5. Nástavec na změlčení masa a zeleniny
6. Nástavec na míchání
7. Nástavec na šlehání
8. Nůž na změlčení potravin
9. Nástroj na sejmutí nástavců
10. Odměrka
11. Podstavec na uložení mixéru/nástavců

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a zachovejte ji jako návod na použití.

Používejte přístroj pouze k určenému účelu, jak je popsáno v tomto návodu. Nesprávné zacházení s přístrojem může vést k jeho selhání, poranění uživatele nebo škodě jeho majetku.

- Dřív, než zapnete přístroj, zkontrolujete, zda napětí uvedené na přístroji, se shoduje s napětím elektrické sítě ve vašem domě.
- Stolní mixér vám umožní pracovat rychle a efektivně, ale doba nepřetržitého provozu nesmí překročit **20-30** sekund. Mezi pracovními cykly dělejte přestávku nejméně **5 až 7** minut.
- Nepoužívejte přístroj mimo domácnost.
- Používejte pouze součástky, které jsou v kompletaci dodávky.
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě před výměnou nástavců.
- Před prvním použitím přístroje si pečlivě umyjte všechny odnímatelné části, které budou ve styku s potravinami.
- Před požitím přístroje přesvědčte se, že všechny nástavce jsou správně instalovány.
- Během provozu nedávejte do nádoby nadměrné množství potravin a kontrolujte stav tekutin v nádobě.
- Řezné čepele nástavců jsou velmi ostré a nebezpečné. Zacházejte s nástavci s krajní opatrností!
- Nedotýkejte se rotujících částí za provozu mixéru. Nevystavujte své vlasy nebo volně visící prvky oblečení riziku zasáhnutí do oblasti rotace nástavců.

- Nenechávejte mixér bez dohledu i v případě, když ho nepoužíváte, ale přítom vidlice napájecího kabelu je zasunuta do elektrické zásuvky. Přístroj musí být odpojen od elektrické sítě před čištěním a také v případech, pokud ho nepoužíváte.
- Při odpojování přístroje, uchopte vidlici síťového kabelu. Netahejte napájecí kabel a nepřekrucujte ho.
- Nedávejte nástavce a odměrky do myčky na nádobí.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti horkých ploch (např. plynový nebo elektrický sporák, varná deska, trouba).
- Dbejte na to, aby se síťový kabel nedotýkal ostrých hran nábytku a horkých povrchů.
- Nedotýkejte se vidlice síťového kabelu mokřima rukama.
- Nepoužívejte přístroj s poškozenou elektrickou vidlicí nebo poškozeným napájecím kabelem.
- Nepokoušejte se opravovat přístroj samostatně. V případě poruchy obraťte se na autorizované (pravomocné) servisní středisko.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem a vzniku požáru, neponožujte tělo přístroje, napájecí kabel a vidlici napájecího kabelu do vody nebo kterýchkoli jiných kapalin.
- Pokud přístroj spadl do vody:
 - nedotýkejte se vody;
 - okamžitě odpojte vidlici napájecího kabelu od elektrické sítě, a teprve pak můžete vytáhnout přístroj z vody;
 - pro kontrolu a opravu přístroje obraťte se na autorizované servisní středisko.
- Kvůli bezpečí dětí nenechávejte igelitové sáčky, použité v obalu, bez dohledu.
- **Pozor! Nedovolujte dětem hrát si s igelitovými sáčky nebo obalovou fólií. *Nebezpečí udušení!***
- Nedovolujte dětem používat přístroje jako hračky.
- Buďte zvláště opatrní, když v blízkosti fungujícího zařízení jsou děti nebo osoby se zdravotními postiženími.
- Tento přístroj není určen pro použití dětmi a zdravotně postiženými osobami, pokud ovšem osoba, odpovědná za jejich bezpečí, nedá vhodné a jasné pokyny pro bezpečné používání zařízení a varování o nebezpečí, která mohou vzniknout při jeho nesprávném použití.
- Nezapínejte prázdnou přístroj bez potravin.

ZAŘÍZENÍ JE URČENO POUZE PRO DOMÁCI POUŽITÍ.

PŘÍPRAVA K PROVOZU

Po přepravě nebo skladování přístroje při nízké teplotě je nutno nechat ho stát při pokojové teplotě po dobu nejméně dvou hodin.

- Pro zajištění přístupu k nástavcům (5, 6, 7, 8), otevřete podstavec (11) stisknutím západky na boční straně.
- Před použitím přístroje umyjte držák nástavců (4), nástavce (5, 6, 7, 8) a odměрку (10) teplou vodou a jemným čisticím prostředkem, poté opláchněte vodou a osušte.
- Blok motoru (3) a podstavec (11), otřete měkkým, lehce navlhčeným hadříkem, potom otřete dosucha.

Pozor!

- **Neponořujte motorový blok (3), napájecí kabel a vidlici síťového kabelu do vody nebo jakýchkoli jiných tekutin.**
- **Nepokládejte nástavce a odměrky do myčky na nádobí.**



Doba provozu

- Doba nepřetržitého provozu mixéru nesmí překročit **20-30** sekund.
- Mezi pracovními cykly dělejte přestávku nejméně **5 až 7** minut.

POUŽITÍ MIXÉRU


Přístroj je určen pro změlčení potravin, drcení ledu, míchání nebo šlehání různých surovin.

VAROVÁNÍ :

- Před montáží mixéru se ujistěte, že vidlice napájecího kabelu je odpojena od elektrické zásuvky.
- Pro zajištění přístupu k nástavcům (5, 6, 7, 8), otevřené podstavec (11) stisknutím západky na boční straně povrchu.
- Vyberte jeden z potřebných nástavců (5, 6, 7 nebo 8) a nasadte ho na osu držáku (4), aby výstupky na ose vešly do drážek na nástavci.
- Připevněte držák nástavců (4) k motorové jednotce (3), přitom značka ▼ na motorové jednotce (3) se musí shodovat se značkou  na držáku nástavců (4) a otočte jím ve směru hodinových ručiček, až na doraz. V zajištěné poloze značka ▼ se musí spojit se značkou  na držáku nástavců (4).
- Zasuňte síťovou vidlici do elektrické zásuvky.

- Mixér je připraven k použití.
- Ponořte držák nástavců (4) s instalovaným nástavcem do nádoby s potravinami, které chcete rozmělnit, přemíchat nebo sešlehat, jako nádoby můžete použít odměрку (10).

Poznámka:

- **Vkládejte suroviny do nádoby před zapnutím mixéru.**
- **Během provozu nedávejte do nádoby nadměrné množství potravin a kontrolujte stav tekutin v nádobě.**
- **Před změlčením doporučuje se očistit ovoce nebo zeleninu od slupek, odstranit všechny nejedlé části - například pecky - a nakrájet ovoce nebo zeleninu na kostičky asi 2x2 cm veliké.**
- Regulátorem (1) nastavte potřebnou rychlost rotace nástavce.
- Pro zapnutí mixéru, stiskněte a podržte tlačítko «ON» (2).
- Po dokončení použití mixéru uvolněte tlačítko «ON» (2), vytáhněte síťovou vidlici z elektrické zásuvky, vyjměte držák nástavců (4) otáčením proti směru hodinových ručiček tak, aby značka na motorové jednotce ▼ (3) byla proti značce .
- Je zakázáno sundávat držák nástavců (4) za provozu mixéru.
- Před sejmutím držáku nástavců (4), nebo nástavců dočkejte se úplného zastavení rotace elektromotoru a odpojte přístroj od elektrické sítě.

Pozor!

- **Vyjmutí nástavců provádějte pouze pomocí nástroje (9). Vložte drážky nástroje (9) pod nástavec a stiskněte lehce na opačnou stranu.**
- **Řezné čepele nástavců jsou ostré a nebezpečné. Zacházejte s nástavci s krajní opatrností!**

POUŽITÍ NÁSTAVCŮ

Nástavec pro řezání masa a zeleniny (5)

Použijte nástavec pro přípravu malého množství mletého masa nebo ryb, stejně jako pro změlčení vláknité zeleniny, jako je celer, chřest nebo fenykl.

Nástavec na míchání (6)

Nástavec na míchání je ideální pro výrobu omáček, majonéz, polévek, může zadělat lehké piš-

ČESKÝ

kotové těsto a smíchat všechny ingredience pro koktejly.

Nástavec na šlehání (7)

Nástavec se používá pro šlehání smetany a vaječného bílku, emulgace a přípravě omáčky, stejně jako pro zadělávání velmi lehkého těsta.

Nůž na změlnění (8)

Nástavec se používá pro mletí, míchání, přípravu zeleninového či jahodového pyré. Tímto nožem můžete rozmělnit i pevné produkty - jako jsou ořechy - nebo malé kostky ledu.

ČISTĚNÍ PŘÍSTROJE

- Pokaždé po práci nebo před čištěním odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Odpojte od motorové jednotky (3) držák nástavců (4).
- Pomocí nástroje pro sejmnutí nástavců (9), opatrně sejměte nástavec.
- Ihned po provozu očistěte, opláchněte a osušte všechny použité nástavce.
- Je zakázáno umývat držák nástavců (4) bez vyjmutí z motorové jednotky (3).
- Doporučuje se mýt všechny odnímatelné části teplou vodou s jemným čisticím prostředkem, pak odnímatelné části opláchnout čistou vodou a osušit.
- Blok motoru (3), otřete vlhkým hadříkem, pak otřete do sucha.
- Nepoužívejte drsné čisticí houbičky, abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Je zakázáno ponořovat motorovou jednotku (3) do vody nebo jakýchkoli jiných tekutin, nebo dávat do myčky na nádobí.
- Při zpracování silně barvicích potravin (například mrkve nebo červené řepy) se nástavce a nádoby mohou obarvit, otřete je hadříkem namočeným v rostlinném oleji, pak opláchněte nástavce s použitím neutrálního mycího prostředku.

SKLADOVÁNÍ

- Před uložením přístroje na delší dobu, provedte jeho čištění.
- Aby nedošlo k poškození síťového kabelu, nenavíjejte ho na motorovou jednotku.
- Pro pohodlné uložení mixéru a nástavců použijte podstavec (11).
- Uchovávejte stolní mixér v chladném a suchém místě mimo dosah dětí.

KOMPLETACE BALENÍ

Motorová jednotka - 1 ks.

Držák nástavců- 1 ks.

Nástavec pro řezání masa a zeleniny - 1 ks.

Nástavec na míchání - 1 ks.

Nástavec na šlehání - 1 ks.

Nůž na drcení - 1 ks.

Nástroj na vyjmutí nástavců - 1 ks.

Odměrka - 1 ks.

Podstavec na uložení mixéru/nástavců - 1 ks.

Návod k použití - 1 ks.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Napájení: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Jmenovitý výkon: 400 W

Maximální výkon: 700 W

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky přístroje bez předchozího oznámení.

Životnost zařízení - 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.



Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 2004/108/EC a předpisem 2006/95/CE Evropské komise o nízkonapětových přístrojích.

БЛЕНДЕРНИЙ НАБІР

ОПИС

1. Регулятор швидкості
2. Кнопка включення «ON»
3. Моторний блок
4. Тримач насадок
5. Насадка для здрібнювання м'яса та овочів
6. Насадка для змішування
7. Насадка для збивання
8. Ніж для здрібнювання
9. Інструмент для зняття насадок
10. Мірний стакан
11. Підставка для зберігання блендера/насадок

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цей посібник з експлуатації, та збережіть його для використання в якості довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перш ніж підключити прилад до електромережі, перевірте, чи відповідає напруга, вказана на приладі, напрузі електромережі у Вашому будинку.
- Блендер дозволяє працювати швидко і ефективно, але при цьому тривалість безперервної роботи не повинна перевищувати 20-30 секунд. Між робочими циклами робіть перерву не менше 5-7 хвилин.
- Не використовуйте прилад поза приміщеннями.
- Використовуйте лише ті приладдя, які входять до комплекту постачання.
- Перед заміною насадок прилад слід відключити від електромережі.
- Перед першим використанням приладу ретельно промийте всі знімні

деталі, які контактуватимуть з продуктами.

- Перш ніж почати користуватися приладом, переконайтеся в тому, що всі насадки встановлені правильно.
- Під час роботи не переповнюйте чашу продуктами і стежте за рівнем налитої рідини.
- Різучі леза насадок дуже гострі і представляють небезпеку. Звертайтеся з насадками вкрай обережно!
- Не торкайтеся обертаючихся насадок під час роботи блендера. Не допускайте попадання волосся або елементів одягу, що вільно висять, в зону обертання насадок.
- Не залишайте блендер без нагляду, якщо ви їм не користуєтесь, але при цьому вилка мережевого шнура вставлена в електричну розетку. Пристрій має бути відключений від електромережі всякий раз перед чищенням, а також в тих випадках, коли ви його не використовуєте.
- При вимиканні пристрою беріться безпосередньо за вилку мережевого шнура. Не тягніть за мережевий шнур і не перекручуйте його.
- Не поміщайте насадки та мірний стакан в посудомийну машину.
- Не використовуйте прилад поблизу гарячих поверхонь (таких як газова або електрична плита, варильна панель або духовка).
- Стежте за тим, щоб мережевий шнур не торкався гострих кромek меблів і гарячих поверхонь.
- Не беріться за вилку мережевого шнура мокрими руками.
- Не використовуйте прилад за наявності пошкоджень електричної вилки або мережевого шнура.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні несправностей звертайтеся до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

УКРАЇНЬСКА

- Щоб уникнути поразки електричним струмом і спалаху не занурюйте корпус пристрою, мережевий шнур та вилку мережевого шнура у воду або в будь-які інші рідини.
 - Якщо прилад впав у воду:
 - не торкайтеся води;
 - негайно витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки, і лише після цього можна дістати прилад з води;
 - зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду або ремонту приладу.
 - З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду.
 - **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Загроза ядухи!**
 - Не дозволяйте дітям використовувати пристрій в якості іграшки.
 - Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого приладу знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
 - Даний пристрій не призначений для використання дітьми і особами з обмеженими можливостями, якщо лише особою, що відповідає за їх безпеку їм не дані відповідні і зрозумілі ним інструкції про безпечне користування пристроєм і тиєї небезпеки, яка можуть виникати при його неправильному використанні.
 - Не вмикайте пристрій без продуктів.
- Для забезпечення доступу до насадок (5, 6, 7, 8) розкрийте підставку (11), натиснувши на клямку, розташовану на бічній поверхні.
 - Перед використанням пристрою промийте тримач насадок (4), насадки (5, 6, 7, 8) і мірний стакан (10), теплою водою з додаванням нейтрального миючого засобу, сполосніть водою і висушіть.
 - Моторний блок (3) і підставку (11) протріть м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.

Увага!

- **Не занурюйте моторний блок (3), мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або в будь-які інші рідини.**
- **Не поміщайте насадки і ємність в посудомийну машину.**

Тривалість роботи

- Тривалість безперервної роботи не має перевищувати 20-30 секунд.
- Між робочими циклами робіть перерву не менше 5-7 хвилин.

ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА

Пристрій призначений для здрібнювання продуктів, колення льоду або збивання різноманітних інгредієнтів.




ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- **Перед збиранням блендера переконайтеся в тому, що вилка мережевого шнура не вставлена в електричну розетку.**
- Для забезпечення доступу до насадок (5, 6, 7, 8) розкрийте підставку (11), натиснувши на клямку, розташовану на бічній поверхні.
- Виберіть одну з необхідних насадок (5, 6, 7 або 8) і надягніть її на вісь тримача насадок (4), поєднавши виступи на осі з пазами на насадці.
- Приєднайте тримач насадок (4) до моторного блока (3), поєднавши мітку

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- ▼ на моторному блоці (3) з міткою  на тримачі насадок (4) та поверніть його за годинниковою стрілкою до упору. У зафіксованому положенні мітка ▼ має збігатися з міткою  на тримачі насадок (4).
 - Вставте мережеву вилку в електричну розетку.
 - Блендер готовий до використання.
 - Занурте тримач насадок (4) з встановленою насадкою у посуд з продуктами, які ви хочете подрібнити, змішати або збити, в якості ємності можна використовувати мірний стакан (10).
- Примітка:**
- **Продукти поміщаються в ємність до вмикання приладу.**
 - **Під час роботи не переповнюйте робочу ємність продуктами і стежте за рівнем налитих рідин.**
 - **Перед початком процесу подрібнення рекомендується очистити фрукти або овочі, видалити неїстівні частини, такі як кісточки, і порізати фрукти або овочі кубиками розміром близько 2x2 см.**
 - Регулятором (1) установіть необхідну швидкість обертання насадки.
 - Для включення блендера натисніть і утримуйте кнопку «ON» (2).
 - Після завершення використання блендера відпустіть кнопку «ON» (2), вийміть мережеву вилку з електричної розетки, зніміть тримач насадок (4), повернувши його проти годинникової стрілки так, щоб мітка ▼ на моторному блоці (3) була напроти мітки .
 - Забороняється знімати тримач насадок (4) під час роботи блендера.
 - Перш ніж зняти тримач насадок (4) або насадку дочекайтеся повної зупинки електромотора та вимкніть пристрій від електричної мережі.

Увага!

- Зняття насадок здійснюйте тільки за допомогою інструменту (9). Вставте паз інструменту (9) під насадку та злегка натисніть на протилежний бік.
- Різальні пруги насадок дуже гострі і представляють небезпеку. Звертайтеся з насадками вкрай обережно!

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДОК

Насадка для рубання м'яса та овочів (5)

Використовуйте насадку для приготування невеликої кількості м'ясного або рибного фаршу, а також для здрібнювання волокнистих овочів, наприклад, селери, спаржі або фенхеля.

Насадка для змішування (6)

Насадка для змішування оптимальна для приготування соусів, майонезу або супів, насадка здатна замісити легке бісквітне тісто, а також змішати інгредієнти для коктейлів.

Насадка для збивання (7)

Насадка призначена для збивання вершків і яєчного білка, емульгування та приготування соусів, а також для замішування дуже легкого тіста.

Ніж для здрібнювання (8)

Насадка призначена для здрібнювання, змішування, приготування овочевого або ягідного пюре. Цим ножем можна здрібнювати і тверді продукти - наприклад, горіхи - або колоти невеликі кубики льоду.

ЧИЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

- Всякий раз після закінчення роботи або перед чищенням обов'язково вимикайте пристрій від електромережі.
- Від'єдніть від моторного блоку (3) тримач насадок (4).
- За допомогою інструменту для зняття насадок (9) обережно зніміть насадку.

УКРАЇНЬСКА

- Відразу після закінчення роботи очистіть, промийте та просушіть всі використовувані насадки.
- Забороняється промивати тримач насадок (4) без зняття його з моторного блоку (3).
- Рекомендується промивати всі знімні деталі теплою водою з додаванням нейтрального миючого засобу, після чого всі знімні деталі слід промити теплою водою з м'яким миючим засобом та просушіть.
- Моторний блок (3) протирайте злегка вологою тканиною, після чого протріть його досуха.
- Забороняється використовувати для чищення жорсткі губки, абразивні чистячі засоби, а також розчинники.
- Забороняється занурювати моторний блок (3) у воду або в будь-які інші рідини, а також поміщати його в посудомийну машину.
- При переробленні продуктів з сильними фарбувальними властивостями (наприклад, моркви або буряка) насадки і емкості можуть забарвитися, протріть їх тканиною, змоченою рослинною олією, після чого промийте насадки з використанням нейтрального миючого засобу.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим, як прибрати пристрій на тривале зберігання, зробіть його чищення.
- Забороняється обмотувати моторний блок мереживним шнуром, щоб уникнути пошкодження мережевого шнура.
- Для зручності зберігання блендера та насадок використовуйте підставку (11).
- Зберігайте блендер в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Моторний блок – 1 шт.
Тримач насадок – 1шт.
Насадка для рубання м'яса та овочів – 1 шт.
Насадка для змішування – 1шт.
Насадки для збивання – 1шт.
Ніж для здрібнювання – 1 шт.
Інструмент для зняття насадок – 1 шт.
Мірний стакан – 1 шт.
Підставка для зберігання блендера/насадок – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Номинальна потужність: 400 Вт
Максимальна потужність: 700 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/EC Ради Європи й розпорядженням 2006/95/EC по низьковольтних апаратурах.



БЛЭНДАРНЫ НАБОР

АПІСАННЕ

1. Рэгулятар хуткасці
2. Кнопка ўключэння «ON»
3. Маторны блок
4. Трымальнік насадак
5. Насадка для драбнення мяса і гародніны
6. Насадка для змешвання
7. Насадка для ўзбівання
8. Нож для драбнення
9. Інструмент для здымання насадак
10. Мерная шклянка
11. Падстаўка для захоўвання блэндара/насадак

МЕРЫ БЯСПЕКИ

Перад пачаткам эксплуатацыі электрапрыбора ўважліва прачытайце дадзеную інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.

Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыборам можа прывесці да яго паломкі, прычынення шкоды карыстачу ці яго маёмасці.

- Перш чым падключыць прыбор да электрасеткі, праверце, ці адпавядае напружанне, указанае на прыборы, напружанню электрасеткі ў вашай хаце.
- Блендар дазваляе працаваць хутка і эфектыўна, але пры гэтым працягласць бесперапыннай працы не павінна перавышаць **20-30** секунд. Паміж працоўнымі цыкламі рабіце перапынак не меней **5-7** хвілін.
- Не выкарыстоўвайце прыбор па-за памяшканнямі.
- Выкарыстоўвайце толькі тое прыладдзе, якое ўваходзіць у камплект пастаўкі.
- Адключайце прыбор ад электрычнай сеткі перад зменай насадак.

- Перад першым выкарыстаннем прыбора старанна прамыйце ўсе здымныя дэталі, якія будуць кантактаваць з прадуктамі.
- Перад тым як пачаць карыстацца прыборам, пераканайцеся ў тым, што насадкі ўстаноўлены правільна.
- Падчас працы не перапаўняйце працоўную ёмістасць прадуктамі і сачыце за ўзроўнем налітых у яе вадкасцяў.
- Рэжучыя лёзы насадак вельмі вострыя і ўяўляюць небяспеку. Карыстайцеся насадкамі вельмі асцярожна!
- Не дакранайцеся да насадак, якія круцяцца, падчас працы блэндара. Не дапушчайце траплення валасоў ці элементаў адзежы, якія свабодна вісяць, ў зону кручэння насадак.
- Не пакідайце блендар без нагляду ў тым выпадку, калі вы ім не карыстаецеся, але пры гэтым вілка сеткавага шнура ўстаўлена ў электрычную разетку. Прылада павінна быць адключана ад электрасеткі кожны раз перад чысткай, а таксама ў тых выпадках, калі вы яе не выкарыстоўваеце.
- Пры адключэнні прыбора бярыцеся непасрэдна за вілку сеткавага шнура. Не цягніце за сеткавы шнур і не перакручвайце яго.
- Не змяшчайце насадкі і мерную шклянку ў посудамыйную машыну.
- Не выкарыстоўвайце прыбор паблізу ад гарачых паверхняў (такіх як газавая ці электрычная пліта, варачная панэль ці духавая шафа).
- Сачыце, каб сеткавы шнур не дакранаўся да вострых кромак мэблі і гарачых паверхняў.
- Не бярыцеся за вілку сеткавага шнура мокрымі рукамі.
- Не выкарыстоўвайце прыбор пры наяўнасці пашкоджанняў электрычнай вілкі ці сеткавага шнура.
- Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыбор. Пры ўзнікненні няспраўнасцяў

БЕЛАРУСКАЯ

- звяртайцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.
- Каб пазбегнуць паражэння электрычным токам ці ўзгарання не апускайце корпус прылады, сеткавы шнур і вилку сеткавага шнура ў ваду ці ў любыя іншыя вадкасці.
 - Калі прыбор зваліўся ў ваду:
 - не дакранайцеся да вады;
 - неадкладна выцягніце вилку сеткавага шнура з электрычнай разетки, і толькі пасля гэтага можна дастаць прыбор з вады;
 - звярніцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр для яго агляду ці рамонту прыбора.
 - З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання, без нагляду.
 - **Увага!** Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакаваннямі ці ўпакавачнай плёнкай. **Небяспека ўдушша!**
 - Недазваляйце дзецям выкарыстоўваць прыладу ў якасці цацкі.
 - Будзьце асабліва ўважлівыя, калі паблізу ад працуючага прыбора знаходзяцца дзеці ці асобы з абмежаванымі магчымасцямі.
 - Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і асобамі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобай, якая адказвае за іх бяспеку, ім не дадзены адпаведныя і зразумелыя ім інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе няправільным выкарыстанні.
 - Не ўключайце прыладу без прадуктаў.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ ХАТНЯГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ПАДРЫХОЎКА ДА ПРАЦЫ

Пасля транспартавання ці захоўвання прылады пры паніжанай тэмпературы неабходна вытрымаць яе пры пакаёвай тэмпературы не меней дзвюх гадзін.

- Для забеспячэння доступу да насадак (5, 6, 7, 8) расчыніце падстаўку (11), націснуўшы на зашчэпку, размешчаную на бакавой паверхні.
- Перад выкарыстаннем прылады прамыйце трымальнік насадак (4), насадкі (5, 6, 7, 8) і мерную шклянку (10) цёплай вадой з даданнем нейтральнага мыйнага сродку, пасля чаго спаласніце вадой і высушыце.
- Маторны блок (3) і падстаўку (11) пратрыце мяккай, злёгка вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце насуха.

Увага!

- **Не апускайце маторны блок (3), сеткавы шнур і вилку сеткавага шнура ў ваду ці ў любыя іншыя вадкасці.**
- **Не змяшчайце насадкі і мерную ёмістасць у посудамыйную машыну.**

Працягласць працы



- Працягласць бесперапыннай працы блэндара не павінна перавышаць **20-30** секунд.
- Паміж працоўнымі цыкламі рабіце перапынак не меней **5-7** хвілін.

ВЫКАРЫСТАННЕ БЛЭНДАРА


Прылада прызначана для драбнення прадуктаў, колкі лёду, змешвання ці ўзбівання разнастайных інгрэдыентаў.

ПАПЯРЭДЖАННЕ:

- **Перад зборкай блэндара пераканайцеся ў тым, што вилка сеткавага шнура не ўстаўлена ў электрычную разетку.**
- Для забеспячэння доступу да насадак (5, 6, 7, 8) расчыніце падстаўку (11), націснуўшы на зашчэпку, размешчаную на бакавой паверхні.
- Абярыце адну з неабходных насадак (5, 6, 7 ці 8) і надзеньце яе на вось трымальніка насадак (4), сумясціўшы выступы на восі з пазамі на насадцы.

- Далучыце трымальнік насадак (4) да маторнага блока (3), сумясціўшы метку ▼ на маторным блоку (3) з меткай  на трымальніку насадак (4) і павярніце яго па гадзіннікавай стрэлцы да ўпора. У зафіксаваным становішчы метка ▼ павінна супадаць з меткай  на трымальніку насадак (4).
- Устаўце сеткавую вілку ў электрычную разетку.
- Блэндар гатовы да выкарыстання.
- Пагрузіце трымальнік насадак (4) з устаноўленай насадкай у посуд з прадуктамі, якія вы жадаеце здрабніць, перамяшаць ці ўзбіць, у якасці ёмістасці можна выкарыстоўваць мерную шклянку (10).

Нататка:

- **Прадукты змяшчаюцца ў ёмістасць да ўключэння блэндара.**
- **Падчас працы не перапаўняйце працоўную ёмістасць прадуктамі і сачыце за ўзроўнем налітых у яе вадкасцяў.**
- **Перад пачаткам працэсу драбнення рэкамендуецца зняць цвёрдую лупіну ў гародніны ці садавіны, выдаліць усе неядомыя часткі - напрыклад, костачкі - парэзаць садавіну ці гародніну кубікамі памерам каля 2x2 см.**
- Рэгулятарам (1) устанавіце неабходную хуткасць кручэння насадкі.
- Для ўключэння блэндара націсніце і ўтрымлівайце кнопку «ON» (2).
- Пасля завяршэння выкарыстання блэндара адпусціце кнопку «ON» (2), дастаньце сеткавую вілку з электрычнай разеткі, зніміце трымальнік насадак (4), павярнуўшы яго супраць гадзіннікавай стрэлкі такім чынам, каб метка ▼ на маторным блоку (3) была насупраць меткі .
- Забараняецца здымаць трымальнік насадак (4) падчас працы блэндара.
- Перш чым зняць трымальнік насадак (4) ці насадку, дачакайцеся поўнага прыпынку

кручэння электраматора і адключыце прыладу ад электрычнай сеткі.

Увага!

- **Здыманне насадак ажыццяўляйце толькі з дапамогай інструмента (9). Устаўце паз прылады (9) пад насадку і злёгка націсніце на процілеглы бок.**
- **Рэжучыя канты насадак вострыя і прадстаўляюць небяспеку. Карыстайцеся насадкамі вельмі асцярожна!**

ВЫКАРЫСТАННЕ НАСАДАК

Насадка для рубкі мяса і гародніны (5)

Выкарыстоўвайце насадку для прыгатавання невялікай колькасці мяслага ці рыбага фаршу, а таксама для драбнення валакністай гародніны, напрыклад сельдэрэю, спаржы ці фенхеля.

Насадка для змешвання (6)

Насадка для змешвання аптымальная для прыгатавання соусаў, маянэзу ці супаў, насадка здольная замясіць лёгкае бісквітнае цеста, а таксама змяшаць інгрэдыенты для кактэйляў.

Насадка для ўзбівання (7)

Насадка прызначана для ўзбівання слівак і ячнага бялку, эмульгавання і прыгатавання соусаў, а таксама для замешвання вельмі лёгкага цеста.

Нож для драбнення (8)

Насадка прызначана для драбнення, змешвання, прыгатавання агародніннага ці ягаднага пюрэ. Дадзеным нажом можна здрабняць і цвёрдыя прадукты - напрыклад, арэхі - ці калоць невялікія кубікі лёду.

ЧЫСТКА ПРЫЛАДЫ

- Кожны раз пасля заканчэння працы ці перад чысткай абавязкова адключайце прыладу ад электрасеткі.

БЕЛАРУСКАЯ

- Адлучыце ад маторнага блока (3) трымальнік насадак (4).
- З дапамогай інструмента для здымання насадак (9) акуратна зніміце насадку.
- Адразу пасля заканчэння працы ачысціце, прамыйце і прасушыце ўсе насадкі, якія выкарыстоўваліся.
- Забараняецца прамываць трымальнік насадак (4) без здымання яго з маторнага блока (3).
- Рэкамендуецца прамываць усе здымныя дэталі цёплай вадой з даданнем нейтральнага мыйнага сродку, пасля чаго здымныя дэталі варта прамыць чыстай вадой і прасушыць.
- Маторны блок (3) працірайце вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце яго насуха.
- Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі цвёрдыя губкі, абразіўныя мыйныя сродкі, а таксама растваральнікі.
- Забараняецца апускаць маторны блок (3) у вадку ці ў любыя іншыя вадкасці, а таксама змяшчаць яго ў посудамыйную машыну.
- Пры перапрацоўцы прадуктаў з моцнымі фарбавальнымі ўласцівасцямі (напрыклад, морквы ці бурака) насадкі і ёмістасці могуць афарбавацца, пратрыце іх тканню, змочанай алеем, пасля чаго прамыйце насадкі з выкарыстаннем нейтральнага мыйнага сродку.

ЗАХОЎВАННЕ

- Перад тым як прыбраць прыладу на працяглае захоўванне, правядзіце яе чыстку.
- Каб пазбегнуць пашкоджання сеткавага шнура забараняецца намотваць яго на маторны блок.
- Для зручнасці захоўвання блэндара і насадак выкарыстоўвайце падстаўку (11).

- Захоўвайце блэндар у сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

КАМПЛЕКТ ПАСТАЎКІ

Маторны блок - 1 шт.
Трымальнік насадак - 1 шт.
Насадка для рубкі мяса і гародніны - 1 шт.
Насадка для змешвання - 1 шт.
Насадка для ўзбівання - 1 шт.
Нож для драбнення - 1 шт.
Інструмент для здымання насадак - 1 шт.
Мерная шклянка - 1 шт.
Падстаўка для захоўвання блэндара/насадак - 1 шт.
Інструкцыя - 1 шт.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Намінальная магутнасць: 400 Вт
Максімальная магутнасць: 700 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прылад без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прылады - 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

CE Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве 2004/108/ЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (2006/95/ЕС)

BLENDER TO'PLAMI

QISMLARI

1. Tezligini o'zgartiradigan murvat
2. Ishlatish tugmasi «ON»
3. Motor bloki
4. Birikma tutgichi
5. Go'sht va sabzavot qiymalaydigan birikma
6. Aralashtiradigan birikma
7. Ko'pirtiradigan birikma
8. Maydalaydigan pichoq
9. Birikmalarini ajratadigan asbob
10. O'lchov idishi
11. Blender/birikmalar olib qo'yiladigan qo'ygich

EHTIYOT CHORALARI

Elektr jihozini ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmani saqlab olib qo'ying.

Jihozni faqat maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlatib. Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

- Elektrga ulashdan oldin jihozda ko'rsatilgan tok kuchi uyingiz elektr tarmog'idagi tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Blender tez va samarali ishlash imkonini beradi, lekin to'xtamasdan ishlaydigan vaqti 20-30 sekunddan oshmasligi kerak. Bir marta ishlatilganidan keyin yana ishlashidan oldin kamida 5-7 daqiqa vaqt o'tishi kerak.
- Jihozni xonadan tashqarida ishlatmang.
- Faqat jihozga qo'shib beriladigan qismlarni ishlatib.
- Birikmalarini almashtirishdan oldin jihozni elektrdan ajratib qo'ying.
- Birinchi marta ishlatishdan oldin masalliqqa tegadigan olinadigan qismlarini tozalab yuving.
- Jihozni shlatishdan oldin birikmalari to'g'ri o'rnatilganini tekshirib ko'ring.
- Jihozni ishlatganda idishiga ortiqcha masalliq solmang, quyuladigan suyuqlik ko'payib ketmasligiga qarab turing.
- Birikmalarining tig'i juda o'tkir, shuning uchun xavfli bo'ladi. Birikmalarini juda ehtiyot bo'lib ishlatib!
- Blender ishlayotganda aylanayotgan birikmalariga qo'l tekkizmang. Birikmalari aylanadigan joyga soch yoki kiyim cheti yaqin kelmasligi kerak.

- Ishlatilmayotgan, elektr vilkasi rozetkaga ulangan blenderni qarovsiz qoldirmang. Tozalashdan oldin va ishlatilmayotgan bo'lsa jihozni albatta elektrdan ajratib qo'yish kerak.
- Elektrdan ajratganda elektrdan shnuridan emas, elektr vilkasidan ushlab torting.
- Birikmalari bilan o'lchov idishini idish yuvadigan mashinaga solmang.
- Jihozni qizigan yuzalarga (gaz o'choq, elektr o'choq, ovqat pishiradigan panel yoki issiq shkaf) yaqin joyga qo'yib ishlatmang.
- Elektr shnuri mebelning o'tkir qirrasidan o'tmasin, qizigan yuzalarga tegmasin.
- Elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Elektr shnuri yoki elektr vilkasi shikastlangan jihozni ishlatmang.
- Jihozni o'zingiz ta'mirlashga harakat qilmang. Biror joyi buzilgan bo'lsa vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Tok urmasligi yoki yong'in chiqmasligi uchun jihoz korpusini, elektr shnuri va elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Jihoz suvga tushib ketgan bo'lsa:
 - suvga qo'l tekkizmang;
 - tez elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, shundan keyingina jihozni suvdan olsa bo'ladi;
 - tekshirtirish yoki tuzattirish uchun jihozni vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- **Diqqat!** Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**
- Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Ishlayotgan jihoz yaqinida bolalar yoki imkoniyati cheklangan insonlar bo'lsa ayniqsa ehtiyot bo'ling.
- Bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar ularga jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'g'ri va tushunarli qilib o'rgatishmagan va noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirishmagan bo'lishsa jihoz bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.
- Ovqat solinmagan jihozni ishlatmang.

O'ZBEKCHA

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'ljALLANGAN

ISHLATISHGA TAYYORLASH

Jihoz sovuq havoda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatishdan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.

- Birikmalarini (5, 6, 7, 8) olish uchun yonidagi yopgichini bosib qo'ygichni (11) oching.
- Ishlatishdan oldin birikma tutgichini (4), birikmalari (5, 6, 7, 8) va o'lchov idishini (10) mo'tadil yuvish vositasi solingan iliq suvda yuving, so'ng suv bilan chayib, quritib oling.
- Motor bloki (3) bilan qo'ygichini (11) yumshoq, nam mato bilan arting, so'ng quruq mato bilan aritib quriting.

Diqqat!

- **Motor bloki (3), elektr shnuri va elektr vilkasini suvga ayoki boshqa suyuqlikka solmang.**
- **Birikmalari bilan o'lchov idishini idish yuvadigan mashinaga solmang.**


Ishlaydigan vaqti

- Blender to'xtovsiz ishlaydigan vaqt **20-30** sekunddan oshmasligi kerak.
- Bir marta ishlatilganidan keyin yana ishlashidan oldin kamida **5-7** daqiqa to'xtatib turing.

BLENDERNI ISHLATISH

Jihoz masalliqni muzni maydalashga, suyuq masalliqni aralashtirish yoki ko'pirtirishga mo'ljallangan.


OGOHLANTIRISH:

- **Blenderni yig'ishdan oldin elektr vilkasi rozetkadan chiqarib qo'yilganini qarab ko'ring.**
- Birikmalarini (5, 6, 7, 8) olish uchun yonidagi yopgichini bosib qo'ygichni (11) oching.
- Birikmalaridan (5, 6, 7 yoki 8) bittasini oling, o'qdagi ochiq joyni birikmadagi chiqib turgan joyga to'g'rilab uni birikma tutgichi (4) o'qiga kiydiring.
- Motor blokidagi (3) ▼ belgisini birikma tutgichidagi (4)  belgisiga to'g'rilab birikma tutgichini (4) motor blokiga (3) birkirtiring va oxirigacha saot mili tomonga burang. Tutgich birikkanda ▼ belgisi birikma

tutgichidagi (4)  belgisiga to'g'ri kelishi kerak.

- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Blender ishlatishga tayyor bo'ldi.
- Birikma o'rnatilgan birikma tutgichini (4) qiymalanadigan, aralashtiriladigan yoki ko'pirtiriladigan masalliq solinadigan idiga oling, idish o'rniga o'lchov idishini (10) ham ishlatsa bo'ladi.

Eslatma:

- **Masalliq idishga blender ishlatilishidan oldin solinadi.**
- **Masalliqni idishga ortiqcha solmang, quyilgan suyuqlik ko'payib ketmasligiga qarab turing.**
- **Maydalashdan oldin sabzavot, mevaning qattiq po'chog'ini archib olish, yeyilmaydigan joylarini, masalan, danagini, olib tashlash, meva bilan sabzavotni 2x2 cm o'lchamda to'rtburchak qilib to'g'rash kerak.**
- Murvatini (1) birikmasi aylanadigan tezlikka o'tkazib qo'ying.
- Blenderni ishlatish uchun «ON» tugmasini (2) bosib ushlab turing.
- Ishlatib bo'lgandan keyin «ON» tugmasini (2) qo'yib yuboring, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, soat miliga teskari burab motor blokidagi (3) ▼ belgisini  belgi to'g'risiga keltiring va birikma tutgichini (4) chiqarib oling.
- Blender ishlayotganda birikma tutgichini (4) chiqarib olish ta'qiqlanadi.
- Birikma tutgichi (4) yoki birikmani chiqarib olishdan oldin elektr motori to'liq to'xtashini kutib turing, jihozni rozetkadan ajrating.

Diqqat!

- Birikmalarini asbob (9) bilan chiqarib oling. Asbobdagi (9) ochiq joyni birikma ostiga kiritib bir oz teskari tomonga bosing.
- Birikmalarining tig'i juda o'tkir, shuning uchun xavfli bo'ladi. Birikmalarini juda ehtiyot qilib ishlatting!

BIRIKMALARINI ISHLATISH

Go'sht, sabzavot qiymalaydigan birikma (5)

Bu birikma ozroq go'sht yoki baliq qiymalashga, selder, sarsabil yoki fenxelga o'xshagan tolali sabzavot maydalashga ishlatiladi.

Aralashtiradigan birikma (6)

Bu birikma qayla, mayonez yoki sho'rvani aralashtirishga ayni mos keladi, uni yana yumshoq bikvit xamiri qorishga, kokteyl aralashtirishga ishlatlsa bo'ladi.

Ko'pirtiradigan birikma (7)

Bu birikma qaymoq, tuxum oqini ko'pirtirishga ishlatiladi, uni yana qayla quyultirishga, tayyorlashga, yumshoq xamir qorishga ishlatlsa bo'ladi.

Maydalaydigan pichoq (8)

Bu birikma maydalashga, aralashtirishga, sabzavot yoki dala mevalaridan pyure tayyorlashga ishlatiladi. Bu pichoq bilan yana yong'oqqa o'xshagan qattiq yemak yoki muzni maydalasa bo'ladi.

JIHOZNI TOZALASH

- Har safar ishlatilganidan keyin yoki tozalashdan oldin jihozni albatta elektrdan ajratib qo'ying.
- Birikma tutgichini (4) motor blokidan (3) ajratib oling.
- Birikmalarini ajratadigan asbob bilan (9) ehtiyot bo'lib birikmasini ajratib oling.
- Ishlatib bo'lish bilan ishlatilgan birikmalarining hammasini tozalang, yuving va quritib oling.
- Motor blokidan (3) ajratib olmasdan birikma tutgichini (4) yuvish ta'qiqlanadi.
- Olinadigan qismlarining hammasini mo'tadil yuvish vositasi qo'shilgan iliq suvda yuvish tavsiya qilinadi, so'ng olinadigan qismlarini toza suvda yuvib, quriting.
- Motor blokini (3) nam mato bilan arting, so'ng quruq mato bilan artib quriting.
- Qattiq g'ovak, qirib tozalaydigan vositalar yoki eritgich bilan tozalash ta'qiqlanadi.
- Motor blokini (3) suvga yoki boshqa suyuqlikka solish ta'qiqlanadi.
- Ranggi chiqadigan masalliq (masalan, sabzi yoki lavlagi) maydalanganda birikmalari bilan idishi bo'yalib qolishi mumkin, bo'yalib qolgan qismlarini o'simlik yog'da xo'llangan mato bilan arting, so'ng birikmasini mo'tadil yuvish vositasi qo'shilgan suvda yuving.

SAQLASH

- Ko'p vaqtga olib qo'yishdan oldin jihozni tozalang.

- Shikastlanmasligi uchun elektr shnurini motor blokiga o'rash ta'qiqlanadi.
- Qulay bo'lishi uchun blender bilan birikmalarini qo'ygichga (11) olib qo'ying.
- Blenderni salqin, quruq, bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

TO'PLAMI

Motor bloki – 1 dona.

Birikma tutgichi – 1 dona.

Go'sht va sabzavot qiymalaydigan birikma – 1 dona.

Aralashtiradigan birikma – 1 dona.

Ko'pirtiradigan birikma – 1 dona.

Maydalaydigan pichoq – 1 dona.

Birikmalarini ajratadigan asbob – 1 dona.

O'Ichov idishi – 1 dona.

Blender/birikmalari olib qo'yiladigan qo'ygich – 1 dona.

Qo'llanma – 1 dona.

TEXNIK XUSUSIYATI

Ishlaydigan tok kuchi: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Nominal quvvati: 400 W

Eng ko'p quvvati: 700 W

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirishga huquqi bo'ladi.

Jihozning ishlash muddati – 3 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

Ushbu jihoz 2004/108/EC Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (2006/95/EC) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.



GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццаатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.

